

DONNEUR D'OUVRAGE

**TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES
GOUVERNEMENTAUX CANADA**
Direction générale des biens immobiliers

ARCHITECTES

GROUPE A

819, avenue Moreau
Québec (Québec) G1V 3B5
Tél : (418) 653.8341

LEMAY

3500, rue Saint-Jacques
Montréal (Québec) H4C 1H2
Tél : (514) 932-5101

CENTRE DE SURVEILLANCE DE L'IMMIGRATION (CSI) LAVAL

Dossier TPSGC: R.082963.001

Dossier GROUPE A: 17-25

Dossier LEMAY: 17-076

11 mars 2019

ADDENDA A-03

1. GÉNÉRALITÉS

Cet addenda fait partie intégrante des documents concernant le projet « **Centre de surveillance de l'immigration (CSI) Laval** » dossier : R.082963.001. Il a pour but de corriger ou de modifier les documents d'appel d'offres. Toute autre condition demeure inchangée.

Cet addenda comprend :

5 pages de texte et 10 pages d'extraits de dessins « 8 ½ x 11 »
2 feuilles de plans de format A0 (en annexe)

2. MODIFICATIONS AU DEVIS /ARCHITECTURE

2.1. Section 07 52 00 – Couvertures à membrane de bitume modifié

1. **AJOUTER** l'article 2.16.7 à la fin de la section 2.16:

.7 Dalles de béton:

- .1 Éléments préfabriqués en béton, conformes à la norme CSA CAN3.A231.1, faits à partir d'un mélange à air entraîné, ayant les caractéristiques suivantes :
 1. **Dimensions de 610mm x 610mm x 50 mm;**
 2. **Résistance de 45MPa;**
 3. **Fini grenailé, lisse, sans rainures;**
 4. **Choice of Ministerial Representative from manufacturer's standard chart.**

2.2. Section 07 62 00 – Solins et accessoires de tôle

1. **MODIFIER** à l'article 2.2.1.4 dans la section des tôles d'acier préfinies. Il devrait se lire :

- .5 Épaisseur de l'enduit sur le côté exposé: feuil sec d'une épaisseur minimale de 22 micromètres, selon la norme ASTM D5796.

2.3. Section 08 80 00– Vitrages

1. **AJOUTER** 1.2.8 suivant dans la section normes de référence.

.8 Underwriters laboratory of Canada

- .1 ULC CAN 4 – S104 – Standard Method for Fire tests of Door assemblies
- .2 ULC CAN 4 – S106 – Standard Method for Fire tests of windows and glass block assemblies.

2. **REEMPLACER** la description du verre ULC au point 2.1.10.1 par la suivante:

- .1 5 mm, verre résistant au feu en vitrocéramique, sans broches avec film conforme aux normes: ULC CAN 4- S104, ULC CAN 4 – S-106

3. **AJOUTER** le point 2.7 suivant :

2.7 Cloisons vitrées intérieures

- .1 Profils en 'U' des parties de cloisons fixes: dimensions 44 mm x 25 mm
- .2 Vitrage et joints de silicone (voir élévations aux plans d'architecture)
- .3 Porte :
 - .1 Profilé tubulaire de tête de 44 mm x 102 mm
 - .2 Ferme porte encastré avec système de retenue à 90 degrés, force 3, ANSI grade 1.
 - .3 Traverses hautes et basses carrées de 51 mm x 92 mm avec plaques de bouts aux extrémités apparentes
 - .4 Arrêt de porte fixé à la tête.
 - .5 Pivots du bas permettant une tolérance au bas de 10 mm
 - .6 Voir section de quincaillerie pour les poignées et autres composantes.
- .4 Finis :

- .1 Les surfaces apparentes des traverses et accessoires métalliques devront être anodisés clair : alliage AA 6063-T5.

3. MODIFICATIONS AUX PLANS /ARCHITECTURE

3.1. À la feuille A010

3.1.1 LÉGENDE DES NOTES D'IDENTIFICATION

1. **MODIFIER** la note 5.45 : **REPLACER** le texte de la note «SYSTÈME DE FIXATION À LA STRUCTURE POUR LES PLAQUES D'ACIER SOUTENANT LES TUBES DE CÉRAMIQUE AJOURÉ» par «SYSTÈME DE FIXATION À LA STRUCTURE POUR LES PLAQUES D'ALUMINIUM SOUTENANT LES TUBES DE CÉRAMIQUE AJOURÉ»
2. **MODIFIER** la note 5.46 : **REPLACER** le texte de la note «PLAQUE D'ACIER GALVANISÉ (PAR MÉTAUX-OUVRÉS)» par «PLAQUE D'ALUMINIUM DE MÊME COULEUR QUE LE REVÊTEMENT DE CÉRAMIQUE»
3. **MODIFIER** la note 5.103 : **REPLACER** le texte de la note « PLAQUE D'ALUMINIUM EN "L" par « PLAQUE D'ALUMINIUM EN "L" DE MÊME COULEUR QUE LE REVÊTEMENT DE CÉRAMIQUE. »
4. **ANNULER** la note 7.181.

3.2. À la feuille A020

3.2.1 SÉRIE 100 ET 900 – LÉGENDE DES ACCESSOIRES DE SALLE DE BAIN

1. **AJOUTER** la vue en plan du distributeur de papier à main de type 02, **AJOUTER** sa note « DP3 » et **AJOUTER** sa description « DISTRIBUTEUR DE PAPIER À MAIN DE TYPE 02. (FOURNI ET INSTALLÉ PAR L'ENTREPRENEUR) (Voir extrait de dessin, feuille **01** à la suite du présent addenda)

3.3. À la feuille A102

3.3.1 CLOISONS ENTRE LES LOCAUX 1024 ET 1026

1. **REPLACER** le type de cloison « A2 » pour le type « D1 » dans le local 1026 et **MODIFIER** l'emplacement pour ajout du raccord de pompier. (Voir extrait de dessin, feuille **02** à la suite du présent addenda)
2. **AJOUT** d'une étiquette « D1 » pour une meilleure compréhension des cloisons.
(Voir extrait de dessin, feuille **02** à la suite du présent addenda)
3. **MODIFIER** les cotes qui situent la cloison « D1 » par rapport au plan.
(Voir extrait de dessin, feuille **02** à la suite du présent addenda)
4. **AJOUT** d'un coin de protection type « CP1 ». (Voir extrait de dessin, feuille **02** à la suite du présent addenda)

3.3.2 LOCAL 1200 « CUISINE »

1. **AJOUTER** distributeur de savon mural de type 01 « DS1 ».
(Voir extrait de dessin, feuille **03** à la suite du présent addenda)
2. **AJOUTER** distributeur de papier à main de type 02 « DP3 ».
(Voir extrait de dessin, feuille **03** à la suite du présent addenda)

3.3.3 DÉTAIL N°2 / A508 ET DÉTAIL N°7 / A508 « DÉTAIL EN COUPE – CONNECTION SIAMOISE »

1. **AJOUTER** les références au détail N°2 / A508
(Voir extrait de dessin, feuille **04** à la suite du présent addenda)
2. **AJOUTER** les références au détail N°7 / A508
(Voir extrait de dessin, feuille **04** à la suite du présent addenda)

3.4. À la feuille A131

3.4.1 130 PLAN DES ÉQUIPEMENTS SUD

1. **DÉPLACER** le mobilier fixe 3060. (Voir extrait de dessin, feuille **05** à la suite du présent addenda)

3.5. À la feuille A200 – PLAN DE TOITURE DU RDC SUD (Voir feuille **A200/67** en annexe)

1. **AJUSTEMENT** des annotations des pentes et niveaux de toiture et ajout de cols de cygne ainsi aux endroits indiqués. (Voir feuille **A200** en annexe du présent addenda)

3.6. À la feuille A201 - PLAN DE TOITURE DU RDC NORD (Voir feuille **A201/67** en annexe)

1. **AJUSTEMENT** des annotations des pentes et niveaux de toiture et ajout de cols de cygne ainsi aux endroits indiqués. (Voir feuille **A201** en annexe du présent addenda)

3.7. À la feuille A300

3.7.1 ÉLÉVATION N°1

1. **DÉPLACER** le raccord pompier à l'endroit indiqué.
(Voir extrait de dessin, feuille **06** à la suite du présent addenda)

3.8. À la feuille A400

3.8.1 COMPOSITION DE TOITURES TT01 ET TT03

1. **REEMPLACER** la description du matériau « BALAST DE MARBRE CONCASSÉ 19mm » par « BALAST DE MARBRE CONCASSÉ »

3.9. À la feuille A552

3.9.1 DÉTAIL N°12 « DÉTAIL EN PLAN – PERSIENNE AVEC REVÊTEMENT CÉRAMIQUE AJOURÉ »

1. **SUPPRIMER** la note E7.181 (Voir extrait de dessin, feuille **07** à la suite du présent addenda)

3.10. À la feuille A801

3.10.1 800 TABLEAU DES PORTES

1. **AJOUTER** la remarque N°15 « VOIR DÉTAILS 750 À 755 SUR LA FEUILLE A703 ».
(Voir extrait de dessin, feuille **08** à la suite du présent addenda)
2. **REEMPLACER** la remarque N°9 par la remarque N°15 pour les portes N° 1200.3, 1215A.1, 1215A.2, 1215A.3 et 1215B. (Voir extrait de dessin, feuille **08** à la suite du présent addenda)

3.11. À la feuille A901

3.11.1 VUE EN PLAN N°903 « PLAN AGRANDI – WC1026 »

1. **MODIFIER** le soufflage pour le nouvel emplacement du raccord de pompier. (Voir extrait de dessin, feuille **09** à la suite du présent addenda)
2. **AJOUTER** des cotes pour situer le soufflage et l'abreuvoir.
(Voir extrait de dessin, feuille **09** à la suite du présent addenda)

3.12. À la feuille A903

3.12.1 ÉLÉVATION N°08 « CUISINE – AIRES COMMUNES 1750 & 1770 »

1. **AJOUTER** un distributeur de papier à main de type 02.
(Voir extrait de dessin, feuille **10** à la suite du présent addenda)
2. **AJOUTER** un distributeur de savon mural de type 03.
(Voir extrait de dessin, feuille **10** à la suite du présent addenda)

3.12.2 ÉLÉVATION N°10 « CUISINE – AIRE COMMUNE 1850 »

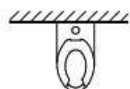
1. **AJOUTER** un distributeur de papier à main de type 02.
(Voir extrait de dessin, feuille **10** à la suite du présent addenda)

3.12.3 ÉLÉVATIONS N°06, N°07, N°08, N°09, N°10, N°11, N°11A, N°11B, N°12, N°17, N°18, N°20, N°21, N°22

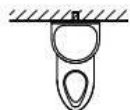
PRÉCISION: dans toutes les élévations où se retrouvent des distributeurs de papier à main et des distributeurs de savon mural, considérer que ces éléments devraient être en ligne pleine comme dans la légende « SÉRIE 900 – LÉGENDE ÉBÉNISTERIE », donc inclus dans le contrat. À titre indicatif, se référer à la légende sur l'extrait de la feuille **10** à la suite du présent addenda.

FIN DE L'ADDENDA #A-03

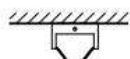
**SÉRIE 100 ET 900 - LÉGENDE DES ACCESSOIRES DE
SALLE DE BAIN
SERIE 100 AND 900 - WASHROOM ACCESSORIES
LEGEND**



APPAREIL SANITAIRE (VOIR DOCUMENTS DE PLOMBERIE) / PLUMBING FIXTURE
(SEE PLUMBING DOCUMENTS)



APPAREIL SANITAIRE (VOIR DOCUMENTS DE PLOMBERIE) / PLUMBING FIXTURE
(SEE PLUMBING DOCUMENTS)



APPAREIL SANITAIRE (VOIR DOCUMENTS DE PLOMBERIE) / PLUMBING FIXTURE
(SEE PLUMBING DOCUMENTS)



APPAREIL SANITAIRE (VOIR DOCUMENTS DE PLOMBERIE) / PLUMBING FIXTURE
(SEE PLUMBING DOCUMENTS)



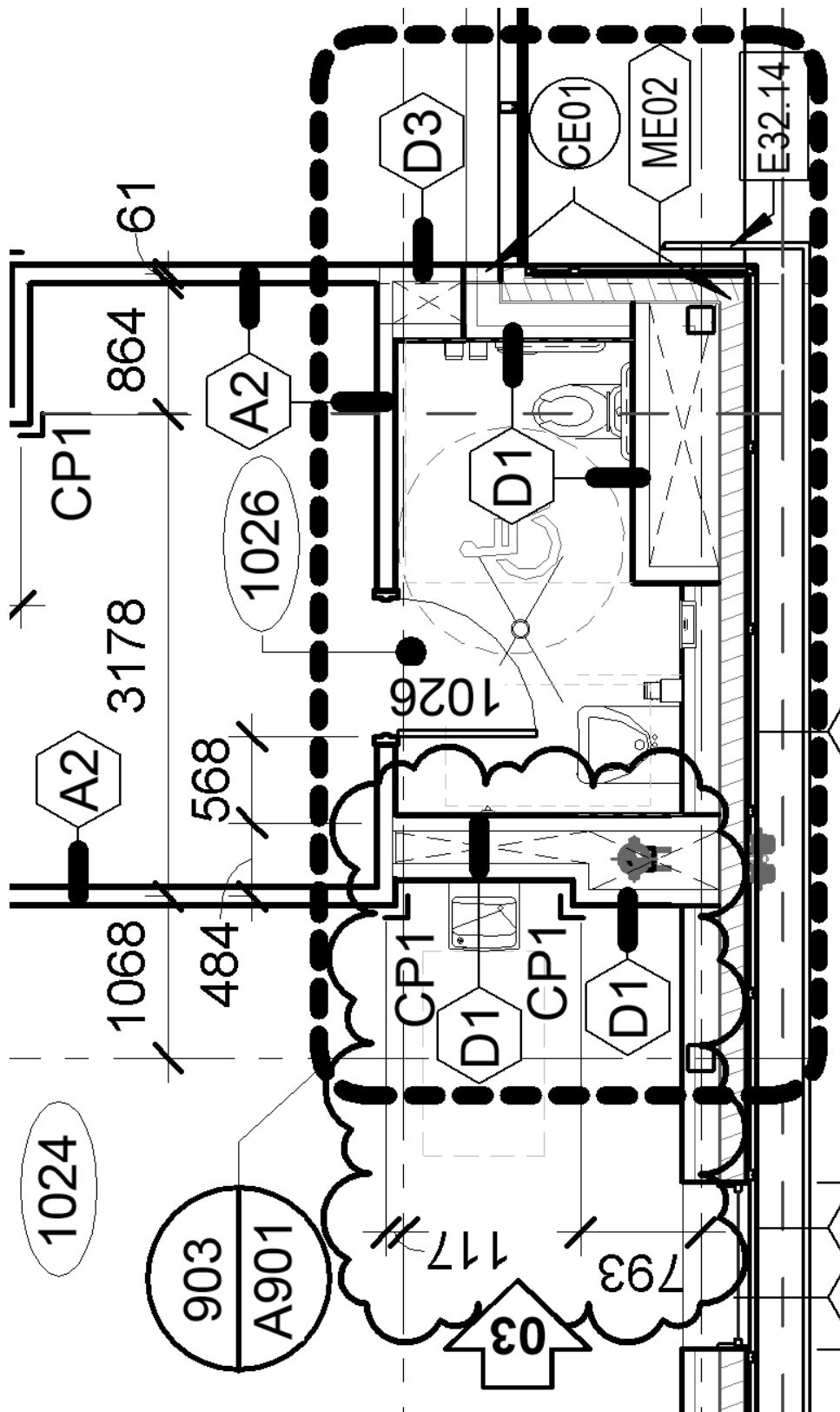
DISTRIBUTEUR DE PAPIER HYGIÉNIQUE DE TYPE 01/ TOILET PAPER DISPENSER,
TYPE 01



DISTRIBUTEUR DE PAPIER HYGIÉNIQUE DE TYPE 02/ TOILET PAPER DISPENSER,
TYPE 02



DISTRIBUTEUR DE PAPIER À MAIN DE TYPE 02 (FOURNI ET INSTALLÉ PAR
L'ENTREPRENEUR) / HAND TOWEL DISPENSER, TYPE 02 (SUPPLIED AND INSTALLED
BY CONTRACTOR)



lemay
groupe/A

architectes
designers urbains
urbaniste

F-4.9.1 / Février 2015

PROJET
Centre de Surveillance de l'immigration (CSI) Laval

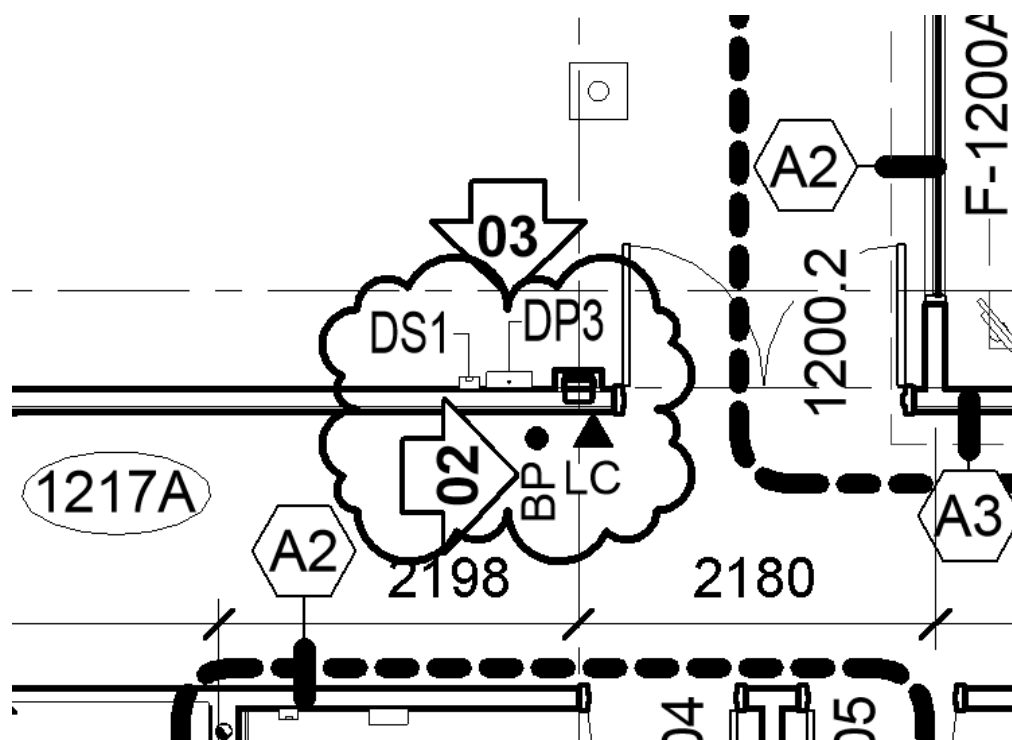
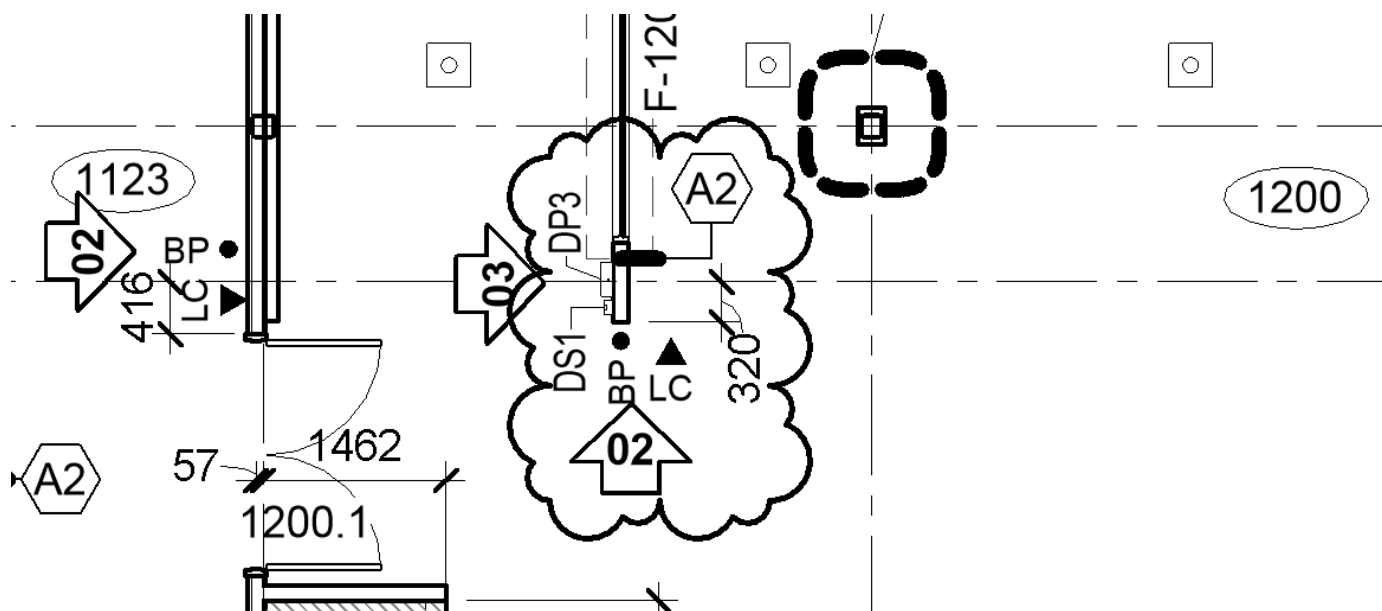
CONTENU
MODIFIER SOUFFLAGE LOCAL 1026

MODIFY WALL BLOWING ROOM 1026

DOCUMENT ET N°
ADDENDA A-03

Dossier : R.082963.001
Référence : A102
Date émission : 2019-03-11
Date révision :
Échelle : ---

PAGE
02 / 10



lemay
groupe/A

architectes
designers urbains
urbaniste

F-4.9.1 / Février 2015

PROJET Centre de Surveillance de l'immigration (CSI) Laval

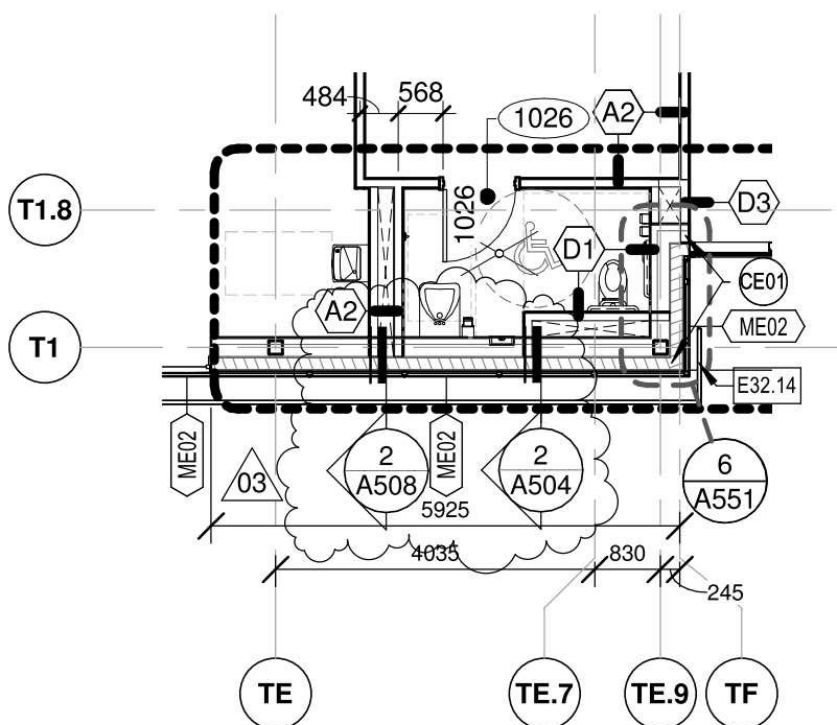
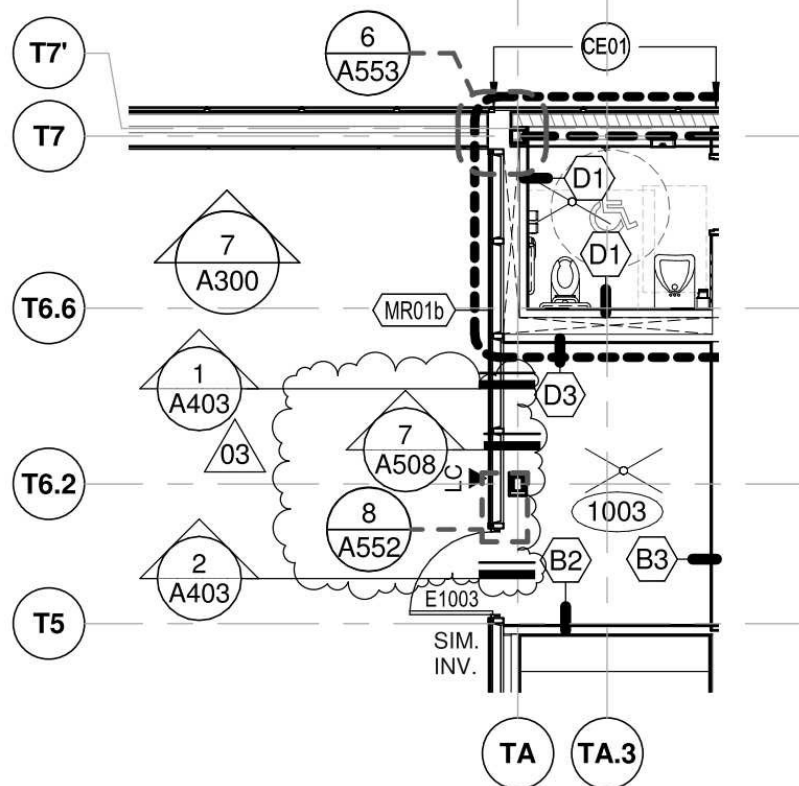
CONTENU AJOUTER DS1 & DP3 LOCAL 1200

ADD DS1 & DP3 ROOM 1200

DOCUMENT ET N° ADDENDA A-03

Dossier : R.082963.001
Référence : A102
Date émission : 2019-03-11
Date révision :
Échelle : ---

PAGE 03 / 10



lemay
groupe/A

architectes
designers urbains
urbaniste

F-4.9.1 / Février 2015

PROJET
Centre de Surveillance de l'immigration (CSI) Laval

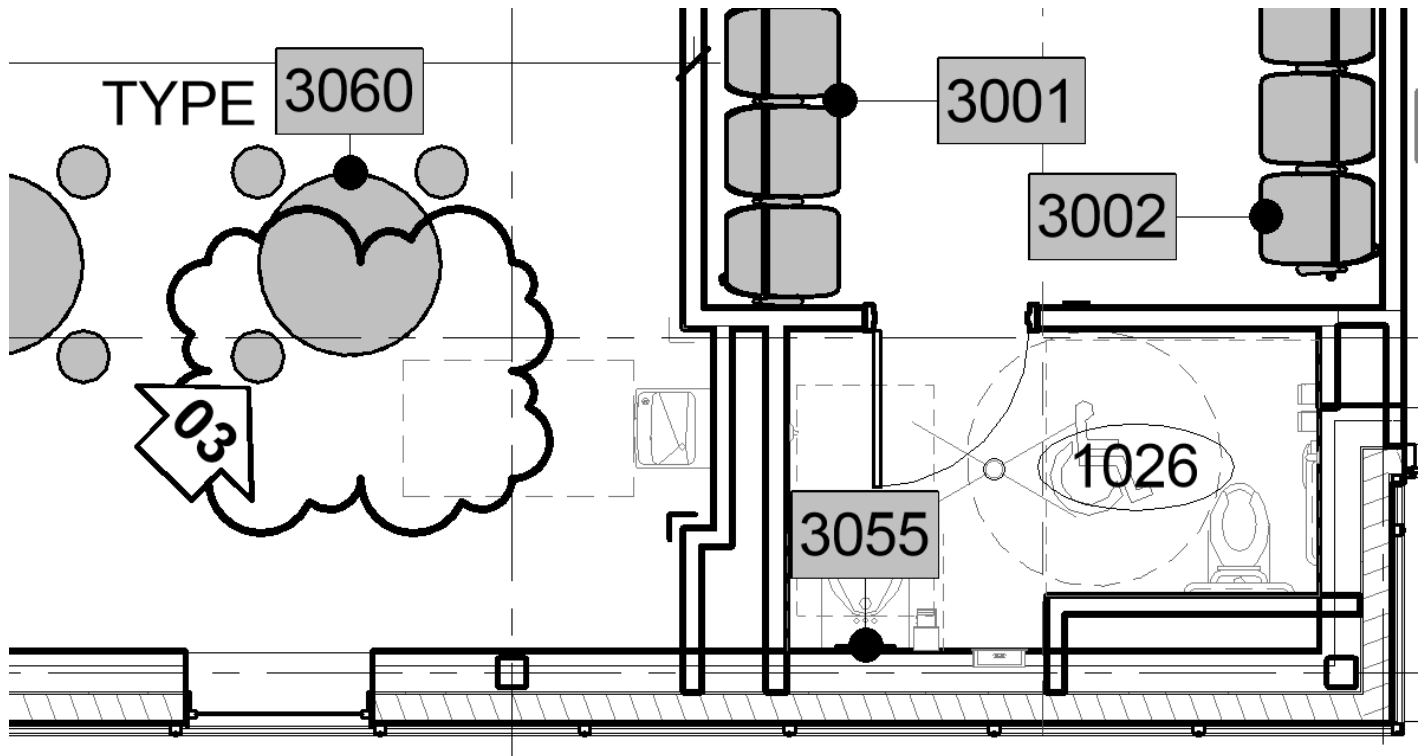
CONTENU
AJOUT RÉFÉRENCES 2 & 7 / A508

ADD REFERENCES 2 & 7 / A508

DOCUMENT ET N°
ADDENDA A-03

Dossier : R.082963.001
Référence : A102
Date émission : 2019-03-11
Date révision :
Échelle : ---

PAGE



lemay
groupe/A

architectes
designers urbains
urbaniste

F-4.9.1 / Février 2015

PROJET

Centre de Surveillance de l'immigration (CSI) Laval

CONTENU

DÉPLACER MOBILIER FIXE #3060

MOVE FIXED FURNITURE #3060

DOCUMENT ET N°

ADDENDA A-03

Dossier : R.082963.001

Référence : A131

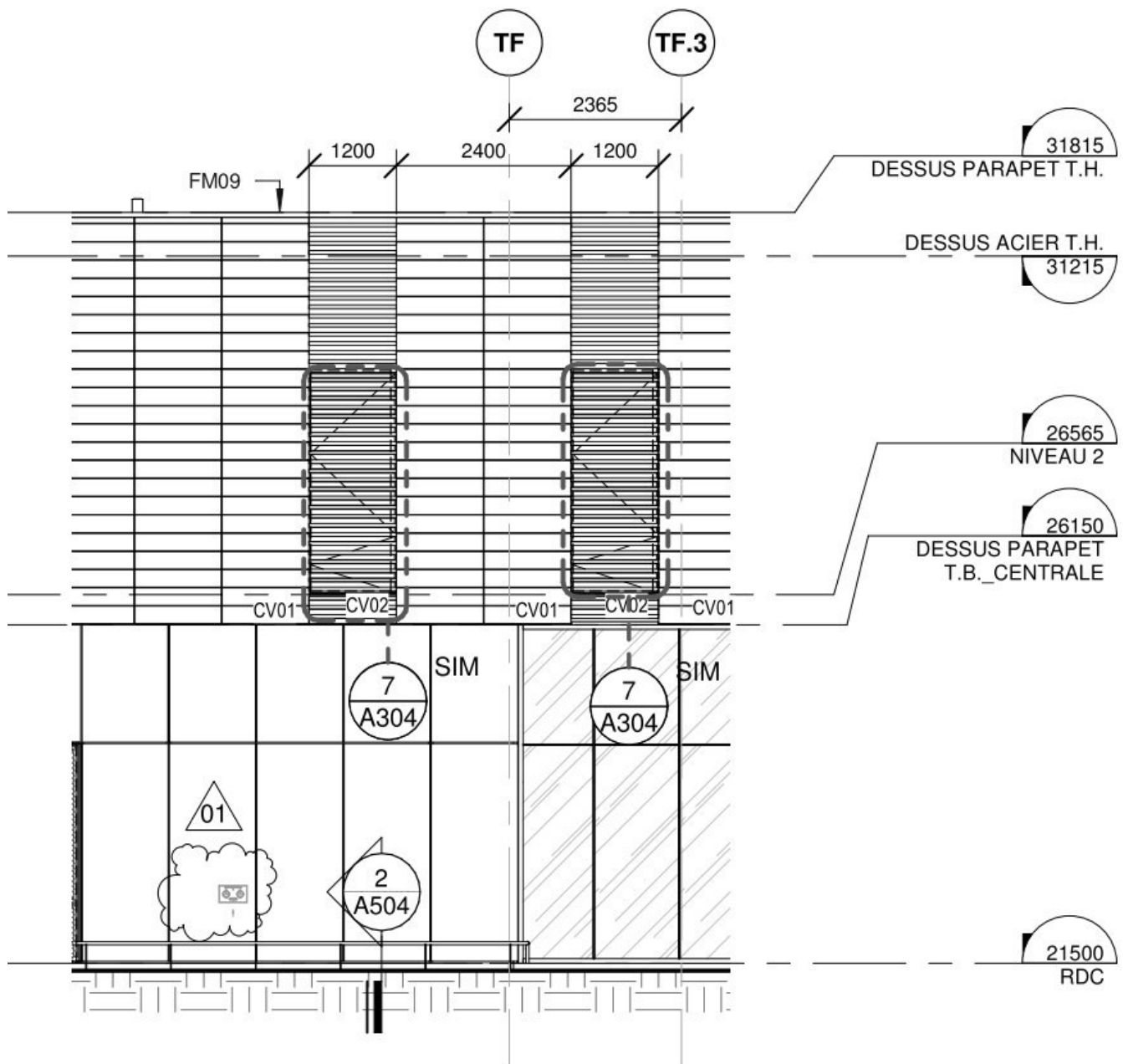
Date émission : 2019-03-11

Date révision : ---

Échelle : ---

PAGE

05 / 10



lemay
groupe/A

architectes
designers urbains
urbaniste

F-4.9.1 / Février 2015

PROJET Centre de Surveillance de l'immigration (CSI) Laval

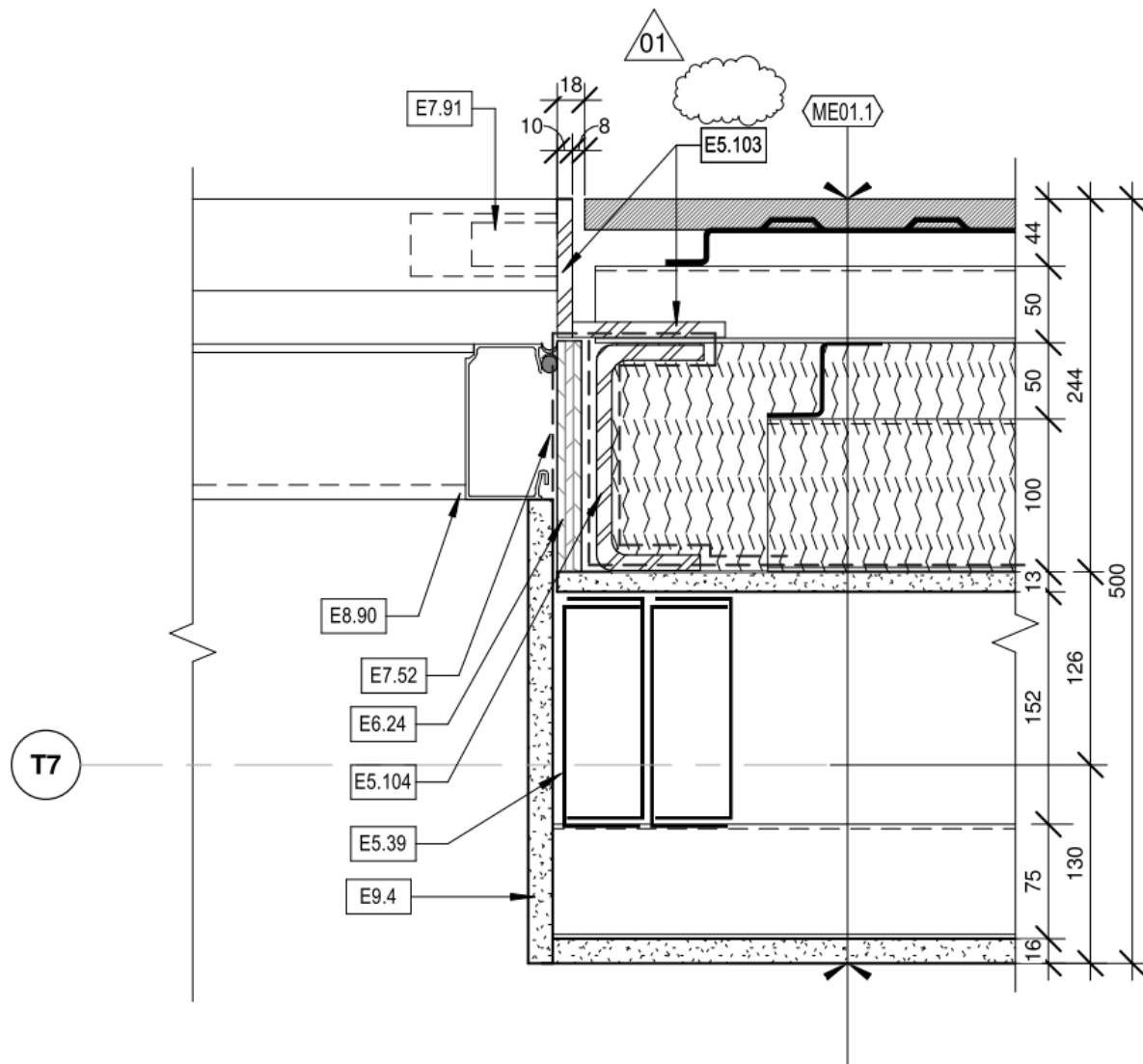
CONTENU ÉLÉVATION #1

ELEVATION #1

DOCUMENT ET N° ADDENDA A-03

Dossier : R.082963.001
Référence : A300
Date émission : 2019-03-11
Date révision :
Échelle : ---

PAGE



DÉTAIL EN PLAN - PERSIENNE AVEC REVÊTEMENT CÉRAMIQUE
LOUVER w/ PERFORATED CERAMIC CLADDING IN FRONT

800_TABLEAU DES PORTES - CADRES - QUINCAILLERIE

NOTE :

CE TABLEAU N'EST PAS QUANTITATIF MAIS NE SERT QU'À DÉFINIR DE FAÇON GÉNÉRALE LA QUALITÉ DES FINIS, L'ANALYSE DES PLANS ET DÉTAILS EST NÉCESSAIRE POUR DÉTERMINER LES QUANTITÉS.

800_DOOR - FRAME - HARDWARE SCHEDULE

NOTE :

THIS SCHEDULE DOES NOT PROVIDE TAKE-OFFS OR SPECIFIC QUANTITIES, BUT RATHER SERVES TO DEFINE FINISH QUALITY. FOR TAKE-OFF PURPOSES, REFER TO THE PLANS AND DETAILS NECESSARY IN ORDER TO DETERMINE PROPER QUANTITIES.

IDENTIFICATION			PORTES / DOORS										CADRES / FRAMES										D.R.F. (ULC) PORTE ET CADRE / DOOR AND FRAME	GROUPE DE QUINCAILLERIE / HARDWARE GROUP	REMARQUES / REMARKS : VOIR NOTE / SEE NOTE	RÉVISION / REVISION
NUMÉRO / NUMBER	LOCAUX / ROOM		DIMENSIONS			MATÉRIAU PORTE / DOOR MATERIAL	FINITION PORTE / FINISH	TYPE DE PORTE / DOOR TYPE	VITRAGE PORTE / DOOR GLAZING	TYPE DE CADRE / FRAME TYPE	PROFIL CADRE / FRAME PROFILE	DIMENSIONS		MATÉRIAU CADRE / DOOR MATERIAL	FINITION DU CADRE / FRAME FINISH	VITRAGE CADRE / SIDELITE GLAZING										
	DE / FROM	À / TO	LARGEUR / WIDTH	HAUTEUR / HEIGHT	ÉPAISSEUR / THICKNESS							LARGEUR TOTAL DU CADRE / TOTAL FRAME WIDTH	HAUTEUR TOTAL DU CADRE / TOTAL FRAME HEIGHT													
1200.3	1200	1200	915	2135		A	IN	-	-	-	-			A	IN	-	-	27	15	03						
1215A.1	1215	1215A	719 + 719	2271		A	P	-	-	-	-			A	P	-	-	27	15	03						
1215A.2	1215	1215A	719 + 719	2271		A	P	-	-	-	-			A	P	-	-	27	15	03						
1215A.3	1215	1215A	719 + 719	2271		A	P	-	-	-	-			A	P	-	-	27	15	03						
1215B	1215	1215B	719 + 719	2271		A	P	-	-	-	-			A	P	-	-	27	15	03						

REMARQUES: REMARKS:

- VOIR ÉLÉVATIONS DANS FEUILLE POUR TYPE DE CADRE A802 / REFER TO ELEVATIONS ON SHEET A802 FOR FRAME TYPES
- PORTES SPÉCIALISÉES DE CUISINE / SPECIALTY KITCHEN DOORS
- VOIR FEUILLE A010 POUR LES FINIS ET ÉLÉVATIONS DE MUR RIDEAUX / REFER TO SHEET A010 FOR CURTAIN WALL FINISHES AND ELEVATIONS
- VOIR FEUILLE A010 POUR LES FINIS / REFER TO SHEET A010 FOR FINISHES
- CLEF UNIQUE (ACCÈS SÉCURITÉ) / SECURITY KEYING (SECURITY ACCESS ONLY)
- PORTE ET CADRE ISOLÉS / INSULATED DOOR AND FRAME
- DEUX PORTES SUR LE MÊME CADRE / TWO DOOR PANELS ON ONE FRAME
- REMPLIR LA CAVITÉ DU CADRE D'ISOLANT / FILL FRAME CAVITY WITH INSULATION.
- PELLICULE AUTOCOLLANTE EN FORMAT BLANC, MAT ET TRANSLUCIDE. FINITION DE SURFACE, MAT OU MIROIR. VOIR ÉLÉVATION DANS FEUILLE A802 / SELF-ADHESIVE FILM IN WHITE, MATTE AND TRANSLUCENT. SURFACE FINISH, MATTE OR MIRROR. REFER TO ELEVATION ON SHEET A802
- VOIR DÉTAIL 623 DANS LA FEUILLE A603 / REFER TO DETAIL 623 ON SHEET A603
- VOIR DÉTAIL 60,61 ET 62 DANS LA FEUILLE A910 / REFER TO DETAIL 60,61 AND 62 ON SHEET A910
- VOIR DÉTAIL 96 DANS LA FEUILLE A906 / REFER TO DETAIL 96 ON SHEET A906
- VOIR DÉTAIL 71 DANS LA FEUILLE A905 / REFER TO DETAIL 71 ON SHEET A905
- VOIR DÉTAIL 95 DANS LA FEUILLE A906 / REFER TO DETAIL 95 ON SHEET A906
- VOIR DÉTAILS 750 À 755 DANS LA FEUILLE A703 / SEE DETAILS 750 TO 755 ON SHEET A703

03

lemay
groupe/A

architectes
designers urbains
urbaniste

F-4.9.1 / Février 2015

PROJET

Centre de Surveillance de l'immigration (CSI) Laval

CONTENU

AJOUT REMARQUE #15 / REMPLACER REMARQUE #9 POUR
#15 POUR LES PORTES 1200.3, 1215A.1, 2, 3 & 1215B
ADD REMARK #15 / REPLACE REMARK #9 BY #15 FOR
DOORS 1200.3, 1215A.1, 2, 3 & 1215B

DOCUMENT ET N°

ADDENDA A-03

Dossier : R.082963.001

Référence : A801

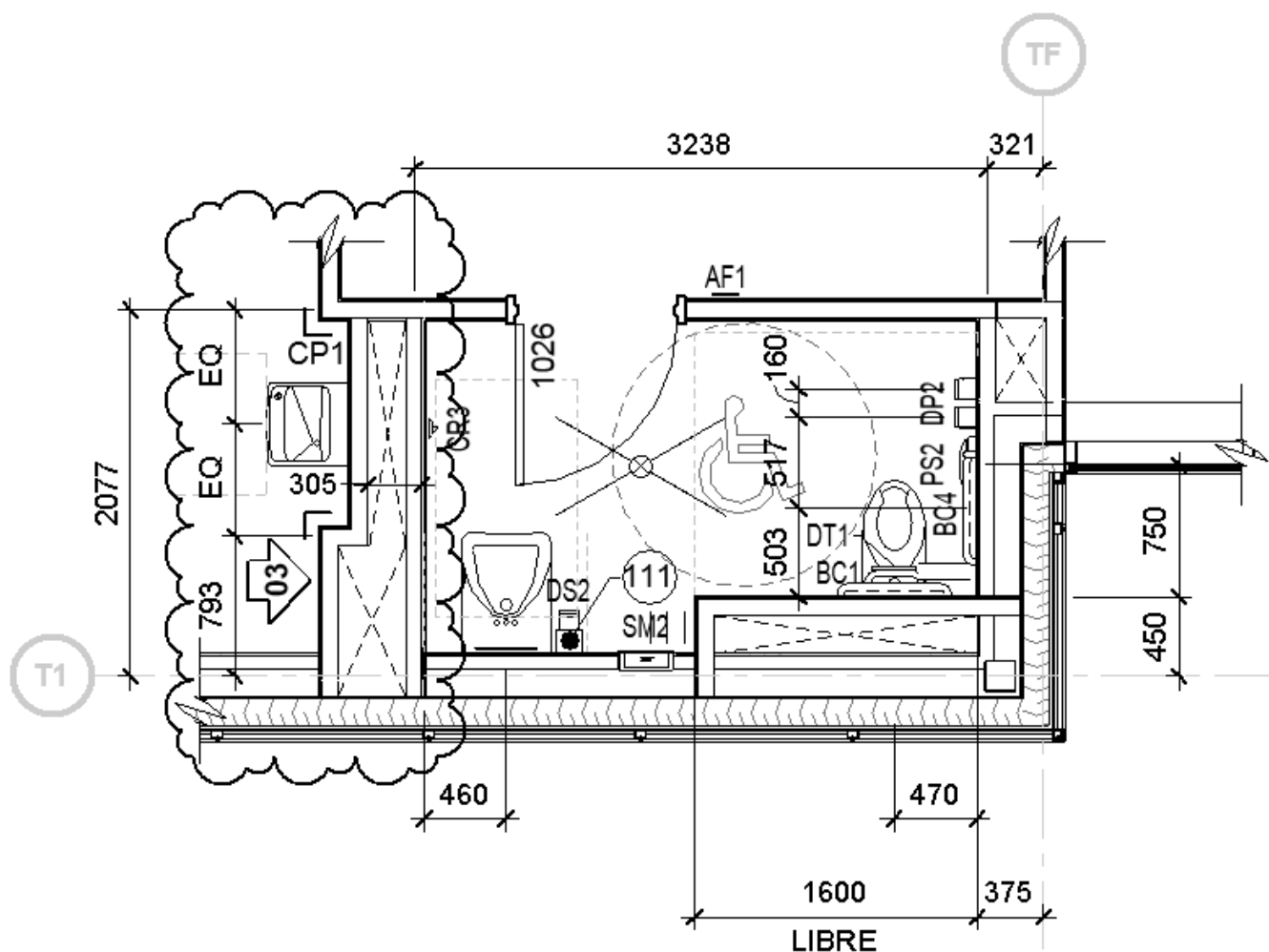
Date émission : 2019-03-11

Date révision : ---

Échelle : ---

PAGE

08 / 10



PLAN AGRANDI - WC1026

WASROOM NO. 1026

ÉCHELLE - SCALE: 1 : 50

903

A102

lemay
groupe/A

architectes
designers urbains
urbaniste

F-4.9.1 / Février 2015

PROJET
Centre de Surveillance de l'immigration (CSI) Laval

CONTENU
MODIFICATION DU SOUFFALE / AJOUT DE COTES

MODIFY THE WALL BLOWING / ADD DIMENSIONS

DOCUMENT ET N°
ADDENDA A-03

Dossier : R.082963.001
Référence : A901
Date émission : 2019-03-11
Date révision :
Échelle : ---

PAGE
10 / 10